



1. Общие сведения

Перед использованием внимательно прочтите настоящий документ и ознакомьтесь с методами работы с прибором.
Храните настоящий документ в легкодоступном месте для удобства получения необходимых сведений.

2. Описание прибора



4. Назначение

Прибор testo 103 - это термометр для пищевых продуктов.
Прибор разработан для решения следующих задач / использования в следующих областях:

Продовольственный сектор: производство, поставка продуктов питания, точечные контрольные измерения

Измерительные жидкости, пасты и полутвёрдые материалы

Согласно Норме (ЕЭС) 1935/2004 следующие компоненты прибора разработаны с учётом постоянного контакта с продуктами питания:
От наконечника погружного/проникающего зонда до 1 см до рукоятки или пластикового корпуса. Если это предусмотрено, то в Пункте 7.2 настоящего Руководства пользователи должны быть указаны сведения или отметки о глубине погружения погружного/проникающего зонда.

Прибор непригоден для использования в следующих областях:

Потенциально-взрывоопасные области
Диагностические измерения в медицине

3. Сведения о безопасности

⚠ Во избежание поражения электрическим током:
▶ Не проводите измерений вблизи или на деталях под напряжением!

⚠ Обеспечение сохранности прибора/сохранение прав предъявления претензий по гарантии:

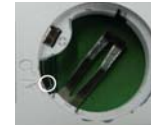
- ▶ Работайте с прибором аккуратно и в соответствии с его предназначением, а также в рамках указанных параметров. Не прикладывайте усилий.
- ▶ Не храните в непосредственной близости от растворителей (например, ацетона).
- ▶ вскрывайте прибор только если это предписано в документации в целях технического обслуживания.

♻ Соблюдайте правила утилизации:

- ▶ Утилизируйте неисправные и отработавшие батареи/аккумуляторы в специальных приёмных пунктах.
- ▶ По окончании срока службы прибора отправьте прибор нам. Мы обеспечим утилизацию прибора с использованием экологических методов.

6. Начало работы

6.1 Конфигурация прибора



- 1 Откройте батарейный отсек (например, с помощью монеты).
- 2 С помощью острого инструмента переведите переключатель в требуемое положение (°C/°F).
- 3 Закройте батарейный отсек.

6.2 Установка батарей



- 1 Откройте батарейный отсек (например, с помощью монеты).
- 2 Установите батареи (2x CR2032).
Соблюдайте полярность установки!

3 Закройте батарейный отсек.

7. Работа

Прибор отключается автоматически по прошествии 60 минут после включения даже если погружной/проникающий зонд открыт.

7.1 Включение/Отключение



- ▶ Включите измерительный прибор: откройте погружной/проникающий зонд.
- ▶ Отключите измерительный прибор: закройте погружной/проникающий зонд.

7.2 Измерение

! Для достоверности показаний соблюдайте глубину погружения погружного/проникающего зонда: по меньшей мере, 23 мм.
! Корпус рассчитан на работу при температуре исключительно в пределах -20 и +60°C.

- ▶ Включите прибор.
- ▶ Погрузите/вставьте зонд в измеряемый объект.
- На дисплей будет выведено текущее показание.

8. Сервисное и техническое обслуживание

8.1 Замена батарей



- 1 Откройте батарейный отсек (например, с помощью монеты).
- 2 Установите батареи (2x тип CR2032).
Соблюдайте полярность установки!
- 3 Закройте батарейный отсек.

8.2 Чистка прибора

Для чистки прибора используйте только имеющиеся в свободной продаже нейтральные/бытовые чистящие средства (например, ополаскиватели). Не используйте агрессивных чистящих средств или растворителей!

- ▶ Протрите корпус и зонд влажной тканью.
- ▶ Для дезинфекции протрите прибор смоченной спиртом тканью.

5. Технические данные

| Характеристика | Значение |
|--------------------------------------|--|
| Тип сенсора | NTC |
| Измерительный диапазон | -30...+220°C |
| Параметр | Температура в °C/°F |
| Разрешение | 0,1°C/0,1°F |
| Точность | ±0,5 °C (-30,0...+99,9°C) ±1% от измерительного диапазона (+100,0...+220,0°C) |
| Время отклика I99 | 10 сек. (при измерении в движущейся жидкости) |
| Частота измерений | 2 измерения в секунду |
| Рабочая температура | -20...+60°C |
| Температура транспортировки/хранения | -30...+70°C |
| Питание | 2 таблеточных элемента питания типа CR2032 |
| Ресурс батареи | 300 ч. (при 25°C) |
| Корпус | АБС |
| Класс защиты | IP65 |
| Размеры | 189 x 35 x 19 мм (при открытом погружном/проникающем зонде) |
| Масса | 49 г. (включая таблеточные элементы) |
| Дисплей | Ж/к, односторонний, без подсветки |
| Стандарты | EN 13485 Сертификаты: см. www.testo-international.com , Сервисное обслуживание и поддержка Центр загрузки (требуется регистрация) |
| Директива ЕЭС | 2004/108/ЕС |
| Гарантия | 2 года. Условия гарантии: см. www.testo.ru/warranty |

Сведения о стандартах



Прибор **соответствует** стандарту **EN 13485**
Применимость: "S", "T" (хранение, транспортировка)
Среда: "E" (пригодный для транспортировки термометр)
Класс точности: 0.5
Измерительный диапазон: -30...+220 °C

Согласно стандарту EN 13485 измерительный прибор подлежит регулярной проверке и калибровке в соответствии с условиями стандарта EN 13486 (рекомендованная периодичность: ежегодно).

Для получения более подробных сведений обращайтесь в testo

9. Вопросы и ответы

| Вопрос | Возможные причины | Возможное решение |
|---------------------------------|--|---|
| Загорается | Отработавшие батареи. | ▶ Замените батареи. |
| Загорается - - - | Превышен диапазон измерений. | ▶ Измерения можно проводить только в установленном диапазоне. |
| Прибор не включается. | Отработавшие батареи. | ▶ Замените батареи. |
| Прибор произвольно выключается. | Прибор автоматически выключается по прошествии 60 минут после включения. | ▶ Закройте и снова откройте погружной/проникающий зонд. |

При невозможности получить ответы на возникающие вопросы обратитесь к официальному партнёру Testo или в Сервисную службу Testo.
Контактные сведения приведены на сайте www.testo.ru/service-contact